

EL OBSERVADOR

A Weekly Publication from
The Portland Observer

de Portland

Workers in Hillsboro, Oregon, Eligible for Trade Act Assistance

The U.S. Department of Labor announced today that approximately 63 workers at Komatsu America, Inc., in Hillsboro, Oregon, have been certified as eligible to apply for assistance under the Trade Act of 1974.

This certification covers the period from March 12, 1998, to April 13, 2001, and could provide extra benefits to workers if they are laid off or reduced to part time work.

Under the Act employees who are adversely affected in employment due to increased imports of products may petition the Secre-

tary of Labor for certification to apply for benefits, which may include job search assistance, cash benefits and relocation allowances, among others.

The workers produce epitaxial wafers. The department's investigation found the company increased its reliance on imported epitaxial wafers, while decreasing employment and production at the Hillsboro facility.

The Labor Department concluded the employees were adversely affected by increased imports of articles like or directly

competitive with epitaxial wafers produced at the company and the import purchases contributed significantly to a decline in sales and production and caused layoffs at the company.

All workers of Komatsu America, Inc., who are laid off between March 12, 1998, and April 13, 2001, are eligible to apply for benefits.

Benefits for the Oregon workers are administered by the Employment Department, State of Oregon, with funds provided by the federal government.

Instalan Consejo Estatal de Sida en Aguascalientes

En un acto casi de trámite al que no asistieron los titulares del sector salud y que se realizó sin ningún plan de trabajo específico para la prevención y control del VIH/sida, se instaló el Consejo Estatal de Sida en Aguascalientes. El gobernador Felipe González "se olvidó" de por lo menos mencionar los compromisos que asumió cuando era candidato del Pan y se concretó a decir que buscará "acuerdos federales para abaratar los costos de los exámenes clínicos".

Nada dijo el gobernante sobre su oferta de campaña de impulsar la educación sexual, detectar a las personas con prácticas de riesgo y crear un fideicomiso para la obtención de recursos en favor de los enfermos, señaló la organización civil Falcons, que desde hace seis años trabaja en la lucha contra el sida.

González también se comprometió a que parte de los ingresos de la Feria de San Marcos (que se realiza del 16 de abril al 9 de mayo) se invertirían en la lucha contra el sida, pero no lo recordó cuando asistió a la instalación del Coesida, como tampoco hizo ninguna mención sobre el tema del condón.

Cuando estaba en busca de los votos para obtener la gubernatura del estado, Felipe González dijo: "nosotros tenemos como norma que sea una decisión personal su uso (del condón), ni prohibición, ni límites".

Para Wilfrido Salazar, coordinador de Falcons, lo ocurrido en Aguascalientes corrobora el informe de Conasida respecto de que los avances en esta área son prácticamente nulos a dos años de haberse puesto en marcha el Programa Nacional de Control y

Prevención del VIH/sida.

Detalló que en los últimos meses han sostenido varias reuniones con el director de Salud estatal y éste les había ofrecido que formarían parte del Coesida. Sin embargo, no fue así y al tratar de comentarle al gobernador el interés de Falcons por participar activamente en la prevención y control del VIH/sida, la única respuesta fue: "por los medicamentos no se preocupen, buscaremos otras acciones en la República donde los hayan podido conseguir baratos y aquí se harán iniciativas similares".

Pero ese no es el único problema, puntualizó Salazar. Falcons tiene varias iniciativas, que nadie ha tomado en cuenta, para el diseño de políticas públicas y de servicios, así como para lograr la coordinación interinstitucional e intersectorial.

A Grand Celebration of the Mexicano de Oregon Office



Serena Cruz, Commissioner for District 2 (left) was one of the honored guests of the "Celebration of Mexican Art and Culture". She was greeted by Estela García, Assistant Director of Mexican Center of Oregon (right) at the evening's gala event in downtown Portland.



Hosts of the celebration included Rosana McNew, Director of Mexican Center Of Oregon (left), Enrique Andrade, Master of Ceremony (center) and Alma P. Soria Ayuso, Cónsul General de México.

La Matanza de Denver fue planeada durante un año, señalan autoridades

Littleton, EU - la matanza ocurrida el pasado martes en una escuela de este suburbio de Denver estuvo planeada minuciosamente durante un año y fue coordinada para que coincidiera con el aniversario del nacimiento de Adolfo Hitler, informaron hoy las autoridades y añadieron que "el odio fue la base de todo".

El alguacil del condado de Jefferson, John Stone, declaró lo anterior este sábado al informar el hallazgo de un diario personal en la casa de uno de los dos atacantes, Erick Harris, de 18 años, y Dylan Klebold, de 17 años. Ambos se suicidaron en la biblioteca de su escuela luego de matar a blazos a 12 de sus compañeros, a un profesor y herir a más de 20 jóvenes.

Stone no aclaró quién era el propietario del diario, pero indicó que el documento contiene notas y planes detallados y describe las intenciones de realizar un ataque mortal el 20 de abril, en el 110 aniversario del nacimiento de Hitler. "Fue muy intencional... estuvieron fabricando bombas por un consid-

erable periodo de tiempo", señaló.

Ambos jóvenes estuvieron almacenando bombas en sus casas, y Stone describió que las piezas de armas y otros materiales eran claramente visibles en las habitaciones de uno de los dos jóvenes, pero no dijo a cuál de los dos se refería. El jefe policial indicó que se busca a un tercer cómplice, que habría introducido a la escuela más de 30 bombas caseras, una de ellas descrita como devastadora, pero hasta el momento no se ha realizado ningún arresto.

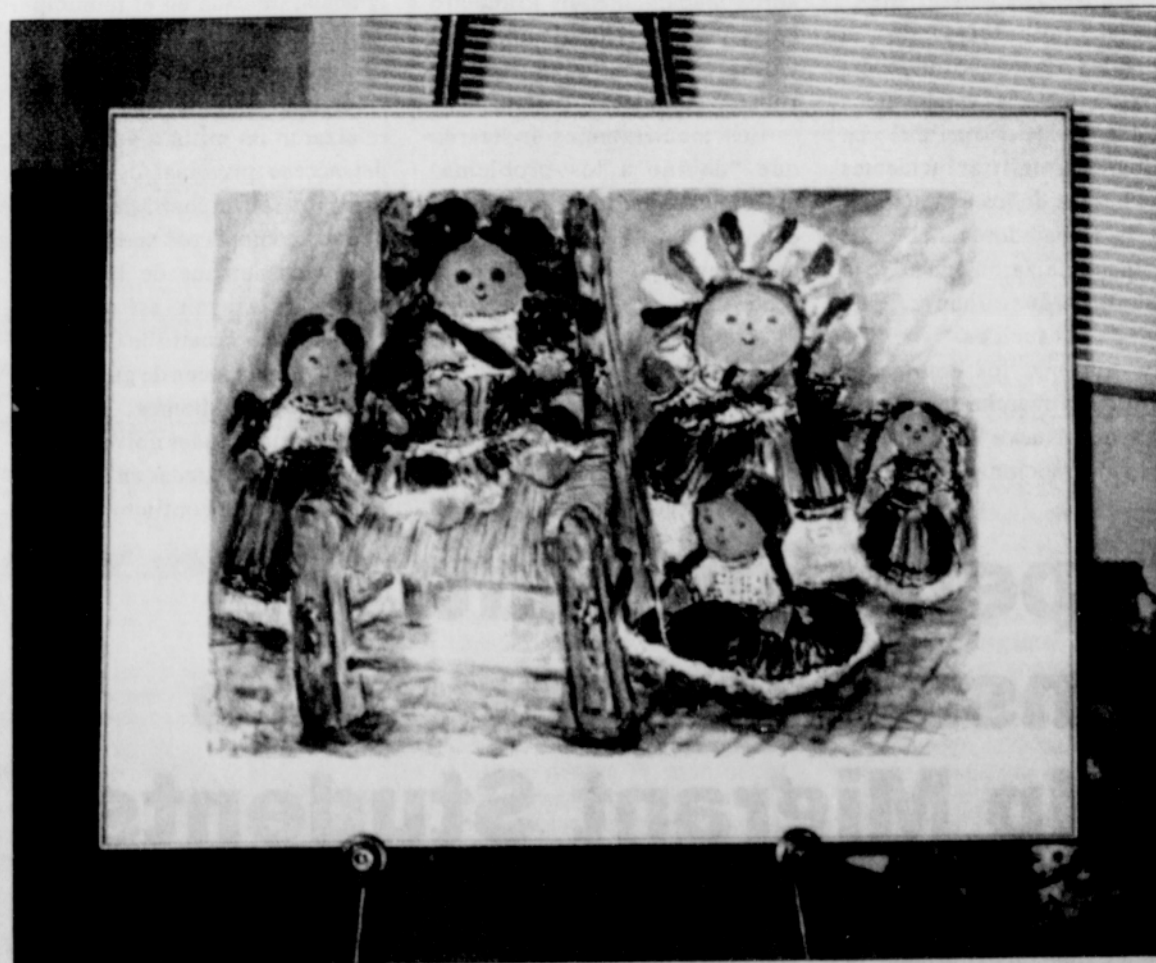
La policía también está investigando una nota aparecida en el diario Rocky Mountain News, presuntamente escrita por Harris antes de morir, en la que culpa a sus compañeros y profesores del ataque por haberlo "ridiculizado". "Por ahora todo acabó. Si están leyendo esto, mi misión está completa... Sus hijos, que me ridiculizaron, que escogieron no aceptarme, que me trataron como si yo no mereciera su tiempo, están muertos".

El presidente Bill Clinton instó, en su mensaje radial de los sábados, a los padres, a los medios de

comunicación y a los responsables gubernamentales intentar poner fin a la cultura de la violencia en el país. El presidente propondrá la próxima semana dos proyectos para luchar contra la violencia juvenil: uno sobre armas de fuego y otro sobre el financiamiento de programas de ayuda social y psicológica en las escuelas.

Por lo pronto, las autoridades de Houston informaron este sábado de la detención de cinco adolescentes, todos de 14 años, acusados de conspirar para asesinar a maestros y compañeros.

Para 70 por ciento de los estadounidenses, la falta de vigilancia por parte de los padres y el fácil acceso a las armas de fuego son las dos causas principales de la masacre en Denver, según un sondeo de Newsweek. Otro de CNN indicó que cada cuatro de cinco estadounidenses esperan más tiroteos como el de esta semana y 79 por ciento consideró que hechos como el de Denver son indicios de un serio problema nacional en lugar de hechos aislados.



The Mexican Center of Oregon and the Consulate of Mexico joined together for an event called "A Celebration of Mexican Art and Culture" on

Friday, May 14th and a dedication of the grand opening of Centro Mexicano de Oregon office. Several exhibits were featured such as a collection of

paintings entitled "Remembranzas Mexicanas" by Yolanda Valdes Rementería, and a collection of photographs titled Viva Mexico!